

## Edito

Le Festival du Film latino est de retour pour une nouvelle édition qui coïncide avec le 30ème anniversaire du Comité Amérique latine du Jura. Depuis 1984, le CALJ s'efforce d'informer objectivement sur cet immense continent et d'apporter son soutien aux populations les plus démunies. Si l'éducation et la santé demeurent ses priorités, il leur a fallu souvent intervenir dans l'urgence suite à des catastrophes naturelles dévastatrices. De nombreuses inégalités subsistent et justifient la poursuite de notre action, mais que de changements et de chemin parcouru au cours des dernières décennies. Le continent latino-américain, plus connu jusqu'à la fin des années 1980, pour ses dictatures et son instabilité chronique que pour son respect des constitutions, compte aujourd'hui le plus grand nombre de gouvernements représentatifs et de dirigeants élus démocratiquement. Le regard porté sur une Amérique latine longtemps méconnue et réduite aux clichés a considérablement évolué ces dernières années. En pleine mutation, elle suscite

intérêt et curiosité. Le cinéma a accompagné ces changements et largement contribué à cette reconnaissance.

C'est avec grand plaisir que nous nous retrouvons pendant deux semaines pour découvrir une nouvelle programmation reflétant le ciné latino dans toute sa richesse et sa diversité.

L'anniversaire, c'est l'occasion de souffler les bougies avec de « vieux compagnons d'écran », Ricardo DARÍN (*HIPÓTESIS*), Guillermo FRANCCELLA (*FELICIDAD*), Gael García BERNAL (*RUDO Y CURSI*), la « Nana Quispe » Catalina SAAVEDRA, Paulina GARCÍA (*GLORIA*).

L'anniversaire, c'est l'opportunité d'honorer les « Maîtres réalisateurs » : Daniel BURMAN (*FELICIDAD*), Wim WENDERS (*Le Sel de la Terre*), José Luis VALLE (*WORKERS*), Laurent CANTET en AVANT-PREMIERE (*CUBA – RETOUR À ITHAQUE*).

L'anniversaire, c'est le souhait de créer un mémorable moment d'exception avec deux films à caractère ethnologique ; réalisme sauvage et cruel de l'Altiplano avec *LES SŒURS QUISPE* et la brutalité du monde avec *LE SEL DE LA TERRE* photographiée par Sebastião SALGADO.

Pas d'anniversaire sans « casser la PIÑATA » d'où tombent deux « SURPRISES – ANIMATION » : *TAD L'EXPLORATEUR* et *LE GARÇON ET LE MONDE*, de la lumière dans les yeux des enfants. De la musique enfin avec « *LA VOZ DE AMERICA LATINA* » Mercedes SOSA.

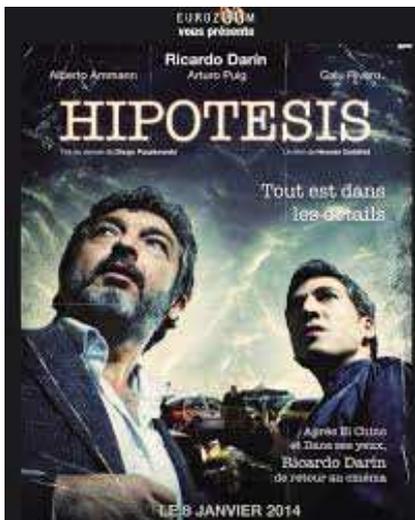
Le festival est accueilli pour la troisième année consécutive au 4C.

Merci à vous qui nous suivez de plus en plus nombreux.

A toutes et à tous, BON FESTIVAL.

L'équipe de programmation.

Cérémonie d'ouverture le 26 novembre à 19h30 lors d'un moment convivial autour d'un verre.



## **Hipótesis**

**De Hernán Goldfrid**

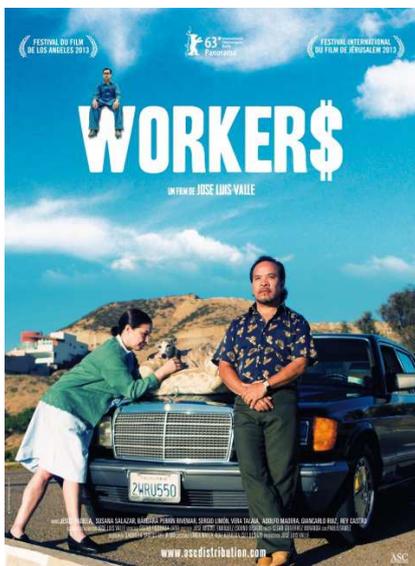
2014 - 1h46 - Argentine

Avec Ricardo Darín, Alberto Ammann, Calu Rivero...

Prix sang neuf – festival international du film policier de Beaune 2013

Roberto Bermúdez, spécialiste du droit pénal, est convaincu que l'un de ses meilleurs élèves est l'auteur d'un meurtre brutal qui a eu lieu à la Faculté de droit. Déterminé à découvrir la vérité sur ce crime, il se lance dans une enquête qui va peu à peu devenir une obsession.

Mer 26	Ven 28	Dim 30	Lun 1
20h30	18h00	20h30	20h30



## **Workers**

**De José Luis Valle**

2013 - 2h2 - Mexique

Avec Jesus Padilla, Susana Salazar, Barbara Perrin Rivemar...

Abrazo du meilleur long métrage – Biarritz 2013

Rafael et Lidia ont été en couple autrefois, et bien qu'ils ne se soient pas revus depuis des années, leurs vies demeurent intimement entrelacées par la monotonie hypnotique de leur travail et par le souvenir de leur enfant disparu.

Rafael occupe un emploi de balayeur depuis 30 ans dans la même fabrique d'ampoules électriques. A la veille de prendre sa retraite, il apprend que son patron ne lui versera aucune pension car il est immigrant non déclaré...

De son côté, Lidia fait partie des sept employés qui entourent et soignent une vieille mexicaine fortunée qui n'a d'yeux que pour son chien.

Ven 28	Dim 30	Mar 2
18h00	15h00	18h00



## Melaza

De Carlos Lechuga

2014 – 1h20 – Cuba

Avec Yuliet Cruz, Armando Miguel Gómez, Luis Antonio Gotti...

Monica et Aldo vivent à Melaza, un village cubain, où ils mènent une vie des plus modestes. Tous les matins, ils empruntent, main dans la main, la rue principale du village pour se rendre à leur travail : Monica est gardienne de l'usine désaffectée de rhum et Aldo est instituteur. Le soir venu, ils louent leur maison à Marquez, un mari infidèle et partent en promenade sur le Malecón. Mais la Police découvre la manœuvre et leur inflige une amende qui met en péril la survie de la famille...

Ven 28	Dim 30	Mar 2
20h30	18h00	20h30



## L'été des poissons volants

De Marcela Said

2014 – 1h35 – Chili

Avec Gregory Cohen, Francisca Walker, María Izquierdo...

Prix de la critique – Biarritz 2013

Manena est une adolescente déterminée et la fille adorée de Pancho. Ce riche Chilien, grand propriétaire foncier, ne consacre ses vacances qu'à une seule obsession : l'invasion de sa lagune artificielle par des carpes. Alors qu'il recourt à des méthodes de plus en plus extrêmes, Manena connaît cet été ses premiers émois et déboires amoureux – et découvre un monde qui existe silencieusement dans l'ombre du sien : celui des travailleurs indiens Mapuche qui revendiquent l'accès aux terres, et s'opposent à son père.

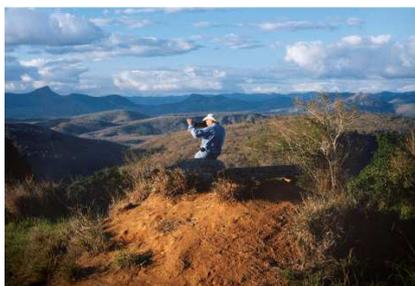
Mer 26	Sam 29	Dim 30	Mar 2
18h00	15h00	20h30	18h00

" UN HOMMAGE À LA BEAUTÉ DE LA PLANÈTE "

Télérama



UN CERTAIN REGARD



## LE SEL DE LA TERRE

Un voyage avec Sebastião Salgado

un film de Wim Wenders et Juliano Ribeiro Salgado



## Le sel de la terre

De Wim Wenders, Juliano Ribeiro Salgado

2014 – 1h50 – Brésil

Avec Sebastião Salgado, Wim Wenders, Juliano Ribeiro Salgado ...

Prix spécial "un certain regard" - Cannes 2014

Documentaire

Depuis quarante ans, le photographe Sebastião Salgado parcourt les continents sur les traces d'une humanité en pleine mutation. Alors qu'il a témoigné des événements majeurs qui ont marqué notre histoire récente : conflits internationaux, famine, exode... Il se lance à présent à la découverte de territoires vierges aux paysages grandioses, à la rencontre d'une faune et d'une flore sauvages dans un gigantesque projet photographique, hommage à la beauté de la planète.

Sa vie et son travail nous sont révélés par les regards croisés de son fils, Juliano, qui l'a accompagné dans ses derniers périple et de Wim Wenders, lui-même photographe.

Mer 26	Sam 29	Mar 2	Sam 6	Mar 9
15h00	18h00	20h30	20h30	18h00



## **Felicidad**

**De Daniel Burman**

2014 – 1h32 – Argentine

Avec Guillermo Francella, Fabián Arenillas, Inés Estévez...

Santiago et Eugenio sont amis de longue date mais aussi associés dans le travail. Ils se comprennent sans se parler, se complètent et ne se quittent pratiquement jamais. Des parties de tennis au rendez-vous d'affaires, ils sont inséparables et aucun n'a de secret pour l'autre. C'est du moins ce que pensait Santiago avant la mystérieuse disparition de son associé. Comble du sort, voilà Santiago obligé de supporter Laura, l'épouse d'Eugenio qu'il a toujours pris soin d'éviter. Le moins qu'on puisse dire est que Laura et Santiago ne s'apprécient pas, mais désormais, ils sont bien obligés de cohabiter en attendant le retour d'Eugenio.

Jeu 27	Ven 28	Sam 29	Lun 1
20h30	20h30	18h00	20h30



## ***Retour à Ithaque (Avant-Première)***

**De Laurent Cantet**

2014 – 1h30 – France

Avec Jorge Perugorria, Pedro Julio Diaz Ferran, Isabel Santos...

Abrazo du meilleur film – Biarritz 2014

Une terrasse qui domine la Havane, le soleil se couche. Cinq amis sont réunis pour fêter le retour d'Amadeo après 16 ans d'exil. Du crépuscule à l'aube, ils évoquent leur jeunesse, la bande qu'ils formaient alors, la foi dans l'avenir qui les animait...mais aussi leur désillusion d'aujourd'hui.

Sam 29

20h30



## ***Les sœurs Quispe***

**De Sebastian Sepulveda**

2014 – 1h20 – Chili

Avec Digna Quispe, Catalina Saavedra, Francisca Gavilán...

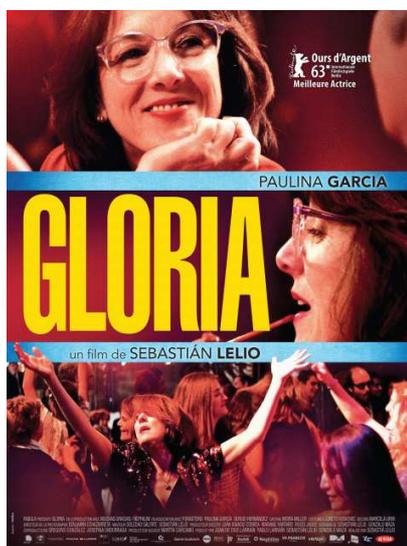
Chili, 1974. Justa, Lucia et Luciana Quispe, trois bergères de l'Altiplano, mènent une vie retirée au rythme de la nature. À son arrivée au pouvoir, Pinochet remet en question ce mode de vie ancestral.

Les trois sœurs traversent alors une crise existentielle qui aura un retentissement unique dans l'histoire contemporaine du Chili.

Mer 3	Ven 5	Sam 6	Lun 8	Mar 9
20h30	18h00	20h30	20h30	20h30

(Présentation spéciale du mercredi 03 décembre lors d'un moment convivial autour d'un verre.)

\*En complément, quelques portraits de femmes réalisés par le peintre équatorien Oswaldo Guayasamín seront exposés à la médiathèque.



## **Gloria**

**De Sebastián Lelio**

2014 – 1h50 – Chili

Avec Paulina García, Sergio Hernandez, Marcial Tagle...

Prix pour la meilleure actrice – Berlinades 2013

À 58 ans, Gloria se sent toujours jeune. Célibataire, elle fait de sa solitude une fête et passe ses nuits dans les dancings de Santiago. Quand elle rencontre Rodolfo, tout change. Elle tombe amoureuse et s'abandonne totalement à leur passion tumultueuse. Traversée tour à tour par l'espoir et les désillusions, ce qui pourrait la faire sombrer va au contraire lui permettre d'ouvrir un nouveau chapitre de sa vie.

Jeu 4	Ven 5	Sam 6	Dim 7	Lun 8
20h30	18h00	15h00	20h30	20h30



## ***Palma real motel***

**De Aarón Fernández**

2014 – 1h40 – Mexique

Avec Kristyan Ferrer, Adriana Paz, Eliseo Lara Martínez...

Sur la côte de Veracruz, Sebastian, 17 ans, doit reprendre seul la direction du petit motel de son oncle. Il loue les chambres à l'heure à des couples adultères et des amants de passage. Parmi eux, une belle jeune femme, Miranda, vient régulièrement retrouver un homme marié qui lui fait souvent défaut. Pendant ces heures creuses, Sebastian et Miranda font peu à peu connaissance et laissent s'installer entre eux une troublante complicité.

Mer 3	Ven 5	Dim 7	Mar 9
18h00	20h30	15h00	18h00



## ***Rudo y Cursi***

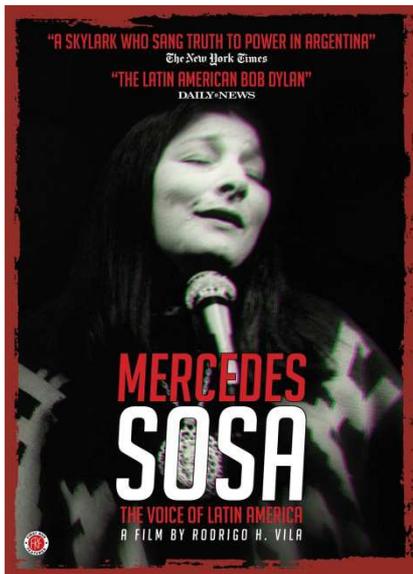
**De Carlos Cuarón**

2010 – 1h43 – Mexique

Avec Gael García Bernal, Diego Luna, Guillermo Francella...

L'histoire d'amour et de haine entre Rudo et Cursi, deux frères issus d'une famille rurale mexicaine et qui veulent devenir riches et célèbres coûte que coûte. Ils vont finir par y arriver, mais à quel prix ?

Jeu 4	Ven 5	Sam 6	Dim 7
20h30	20h30	18h00	20h30



## ***Mercedes Sosa : la voz de Latinoamérica***

**De Rodrigo H. Vila**

2014 – 1h50 – Argentine - Documentaire

Avec Chico Buarque de Hollanda, David Byrne, Milton Nascimento...

Prix du public du meilleur documentaire

Un documentaire sur la vie, l'œuvre et la lutte politique de la chanteuse argentine Mercedes Sosa, une des personnalités les plus influentes d'Amérique Latine. Ce film est un voyage intime dans le monde de la chanteuse argentine, à travers sa propre voix, des images d'archives inédites et les témoignages de nombreux artistes (comme Chico Buarque, Pablo Milanés et David Byrne) sur ladite Voix de l'Amérique Latine.

Mer 3	Dim 7	Mar 9
15h00	18h00	20h30



## ***Tad l'explorateur***

**De Enrique Gato**

2013 – 1h31 – Espagne – À partir de 6 ans

Avec Oscar Barberán, Belinda, Jose Mota...

Goya du meilleur réalisateur pour un 1<sup>er</sup> film - 2013

Suite à un quiproquo, Tad, ouvrier distrait, est pris par erreur pour un célèbre archéologue et envoyé en mission au Pérou. Avec l'aide de Jeff, son chien fidèle, d'un professeur intrépide, d'un perroquet muet et d'une charmante jeune femme, il tentera de défendre la Cité Perdue des Incas contre l'assaut d'une redoutable bande de chasseurs de trésors...

Mer 26	Sam 29	Dim 30	Mer 3	Sam 6	Dim 7
18h00	15h00	18h00	15h00	18h00	15h00



## ***Le garçon et le monde***

**De Alê Abreu**

2014 – 1h19 – Brésil – À partir de 7 ans

Cristal du long métrage – festival du film d'animation d'Annecy 2014

À la recherche de son père, un garçon quitte son village et découvre un monde fantastique dominé par des animaux-machines et des êtres étranges. Un voyage lyrique et onirique illustrant avec brio les problèmes du monde moderne.

Mer 26	Sam 29	Dim 30	Mer 3	Sam 6	Dim 7
15h00	20h30	15h00	18h00	15h00	18h00

Rencontre avec les éditeurs

L'atelier du TILDE

Boîte de Pandore

Texte

**Film Jeune public**

Du 26 nov au 9 dec	Me 26	Je 27	Ve 28	Sa 29	Di 30	Lu 1	Ma 2	Me 3	Je 4	Ve 5	Sa 6	Di 7	Lu 8	Ma 9
HIPÓTESIS	20h30		18h		20h30	20h30								
WORKERS			18h		15h		18h							
MELAZA			20h30		18h		20h30							
L'ÉTE DES POISSONS VOLANTS	18h			15h	20h30		18h							
LE SEL DE LA TERRE	15h			18h			20h30				20h30			18h
FELICIDAD		20h30	20h30	18h		20h30								
RETOUR A ITHAQUE (AVANT-PREMIERE)				20h30										
LES SŒURS QUISPE								20h30		18h	20h30		20h30	20h30
GLORIA									20h30	18h	15h	20h30	20h30	
PALMA REAL MOTEL								18h		20h30		15h		18h
RUDO Y CURSI									20h30	20h30	18h	20h30		
MERCEDES SOSA : LA VOZ DE LATINOAMÉRICA								15h				18h		20h30
TAD L'EXPLORATEUR	18h			15h	18h			15h			18h	15h		
LE GARÇON ET LE MONDE	15h			20h30	15h			18h			15h	18h		

**Du mercredi 26 novembre au mardi 09 décembre 2014**

**Hipótesis** de Hernán Goldfrid (Argentine, 2014, 1h46)

**Workers** de José Luis Vallé (Mexique, 2013, 2h)

**Melaza** de Carlos Lechuga (Cuba, 2014, 1h20)

**L'été des poissons volants** de Marcela Said (Chili, 2014, 1h35)

**Le sel de la terre** de Wim Wenders, Juliano Ribeiro Salgado (Brésil, 2014, 1h50)

**Felicidad** de Daniel Burman (Argentine, 2014, 1h32)

**Retour à Ithaque** de Laurent Cantet (France, 2014, 1h30)

**Les sœurs Quispe** de Sebastian Sepulveda (Chili, 2014, 1h20)

**Gloria** de Sebastián Lelio (Chili, 2014, 1h50)

**Palma real motel** de Aarón Fernandez (Mexique, 2014, 1h40)

**Rudo y Cursi** de Carlos Cuarón (Mexique, 2010, 1h43)

**Mercedes Sosa : la voz de Latinoamérica** de Rodrigo H. Vila (Argentine, 2014, 1h50)

**Tad l'explorateur** de Enrique Gato (Espagne, 2013, 1h31)

**Le garçon et le monde** de Alê Abreu (Brésil, 2014, 1h19)

**Info pratiques**

Ouverture de la billetterie : 30 minutes avant la séance

L'horaire indiqué correspond au lancement du film.

TARIF FESTIVAL : 3,50 €

ABONNEMENT FESTIVAL : Carte 6 entrées à 18 €

Les films sont en version originale sous-titrée

Programmation Jeune public en version française

Cinéma Art & Essai

7 rue des Cordeliers

39000 LONS LE SAUNIER

03 84 24 38 67

contact-4C@ecla-jura.fr

<http://4c-lons.ecla-jura.fr>



**COMITE AMERIQUE LATINE DU JURA**

